

761879



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лега 4
e-mail: pk@aop.bg, aop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00105
Поделение: МВнР-ЦУ
Изходящ номер: 04-01-1379 от дата 08/12/2016
Коментар на възложителя:
00105-2013-0003

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

- по чл. 7, т. 1-4 от ЗОП (класически)
 по чл. 7, т. 5 или 6 от ЗОП (секторен)

I.1) Наименование и адрес

Официално наименование
Министерство на външните работи

Адрес
ул. Александър Жендов № 2

Град София	Пощенски код 1113	Държава Република България
---------------	----------------------	----------------------------------

За контакти Наталия Дикова	Телефон 02 9482978
-------------------------------	-----------------------

Лице за контакт
Наталия Дикова

Електронна поща Natalia.Dikova@mfa.bg	Факс 02 9482045
---	--------------------

Интернет адрес/и (когато е приложимо)
Адрес на възложителя:
<http://www.mfa.bg>
Адрес на профила на купувача:
<http://www.mfa.bg/bg/events/245/41/3333/index.html>

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и: (попълва се от възложители по чл.7, т.1-4 от ЗОП)

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения | <input type="checkbox"/> Обществени услуги |
| <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба | <input type="checkbox"/> Отбрана |
| <input type="checkbox"/> Регионален или местен орган | <input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност |
| <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба | <input type="checkbox"/> Околна среда |
| <input type="checkbox"/> Публичноправна организация | <input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност |
| <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация | <input type="checkbox"/> Здравеопазване |
| <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____ | <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура |
| | <input type="checkbox"/> Социална закрила |
| | <input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия |
| | <input type="checkbox"/> Образование |
| | <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): външна политика |

I.3) Основна дейност/и на възложителя, свързана/и с: (попълва се от възложител по чл. 7, т.5 или 6 от ЗОП)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на природен газ и топлинна енергия | <input type="checkbox"/> Пощенски услуги |
| <input type="checkbox"/> Електрическа енергия | <input type="checkbox"/> Железопътни услуги |
| <input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на природен газ или нефт | <input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги |
| <input type="checkbox"/> Търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива | <input type="checkbox"/> Пристанищни дейности |
| <input type="checkbox"/> Вода | <input type="checkbox"/> Летищни дейности |

РАЗДЕЛ II: ПРОЦЕДУРА, ПРЕДХОЖДАЩА СКЛЮЧВАНЕТО НА ДОГОВОРА

II.1) Вид на процедурата		
<input checked="" type="checkbox"/> Открита процедура		
<input type="checkbox"/> Ограничена процедура		
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог		
<input type="checkbox"/> Договаряне с обявление		
<input type="checkbox"/> Договаряне без обявление		
II.2) Обект на поръчката		
<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
II.3) Процедурата е открита с решение		
№: 37-00-5 от 25/04/2013 дд/мм/гггг		
II.4) Уникален № на поръчката в Регистъра на обществените поръчки		
00105-2013-0003(nnnnn-уууу-xxxx)		
II.5) Описание на предмета на поръчката		
Осигуряване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на МВНР - ЦУ, съгласно техническото задание на възложителя.		

РАЗДЕЛ III: УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

III.1) Номер на договора: 50 от 18/07/2013 дд/мм/гггг				
III.2) Настоящият договор е сключен след				
<input checked="" type="checkbox"/> Процедура за възлагане на обществена поръчка				
<input type="checkbox"/> Рамково споразумение				
<input type="checkbox"/> Динамична система за доставки				
<input type="checkbox"/> Система за предварителен подбор				
III.3) Изпълнител по договора				
Официално наименование и ЕИК (код по Булстат)				
Орхидея-94 ЕООД , ЕИК: 130291826				
Адрес				
ж.к. Драгалевци, ул. Чешшир № 16				
Град	Пощенски код	Държава		
София	1415	Република България		
	Телефон			
	00359 29810599			
Електронна поща	Факс			
orchid_94@abv.bg				
Интернет адрес (URL):				
III.4) При изпълнението участват подизпълнители Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>				
Официално наименование на подизпълнителя	Дейност, изпълнявана от подизпълнителя	Дял на участие на подизпълнителя (% от договора)		
III.5) Предмет на договора				
„Осигуряване на писмени и устни преводачески услуги за нуждите на МВНР - ЦУ“				
III.6) Срок на изпълнение				
Срок на изпълнение в месеци: _____ или дни _____ (от сключване на договора)				
или				
начална дата 01/11/2013 дд/мм/гггг				
крайна дата 31/10/2016 дд/мм/гггг				
III.7) Стойност, посочена в договора (в цифри):				
	без ДДС	с ДДС	Стойност на ДДС (в %)	
Стойност: 180000	Валута: BGN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
Разменен курс към BGN: _____				

III.8) Договорът е финансиран с европейски средства Финансирането е _____ % от стойността на договора.	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
---	--

РАЗДЕЛ IV: ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

- договорът е изпълнен
 договорът е предсрочно прекратен

IV.1) Дата на приключване/прекратяване: 14/11/2016 дд/мм/гггг
--

IV.2) Причини за прекратяване на договора (когато е приложимо)
(Кратко описание на обстоятелствата, които обуславят прекратяването)

IV.3) Договорът е изменян/допълван	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Променено условие от договора	Правно основание за промяната
Преди промяната	След промяната

IV.4) Договорът е изпълнен в срок	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Договорът е изпълнен със забава от _____ месец(а) или _____ дни от крайния срок на изпълнение на договора	
Причини за забавата (когато е приложимо):	
(Кратко описание на причините за забавата)	

IV.5) Договорът е изпълнен в пълен обем	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Изпълнението е _____ % от предмета на договора (при частично изпълнение).	
Причини за частичното изпълнение (когато е приложимо):	
(Кратко описание на причините за частичното изпълнение)	

IV.6) Информация за изплатената сума по договора (в цифри):	без ДДС	с ДДС	Стойност на ДДС (в %)
Стойност: 100192.99	Валута: BGN <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	при 20
Разменен курс към BGN: _____			

IV.7) Във връзка с изпълнението на договора се дължат или са платени неустойки	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> от изпълнителя Размер: _____ Валута: _____	
<input type="checkbox"/> от възложителя Размер: _____ Валута: _____	
Причини за възникване на задължението за неустойките (когато е приложимо):	
(Кратко описание на причините за неустойките)	

V: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ (когато е приложимо)

VI: ДАТА на изпращане на настоящата информация
Дата: 09/12/2016 дд/мм/гггг

Възложител:

Трите имена:

/подпис и печат/

Ладинка Георгиева Михайлова

Длъжност:

и.д. главен секретар

